

Правила настольной игры

«Лейки и улитки» (Beet Hupferl)

Автор игры: Бернхард Вебер (Bernhard Weber)

Иллюстратор: Стефани Райх (Stefanie Reich)

Перевод на русский язык: Маргарита Наташина ООО «Настольные игры — Стиль Жизни» ©

Знаете ли вы, что овощи тоже могут испытывать жажду? Дождя не было уже давно, и грядки совсем засохли. Огурец, капуста и тыква мечтают о глотке прохладной воды, и даже красная свёкла совсем побледнела. К счастью, у нас есть лейки! Немного заботы, и овощи снова оживут.

«Лейки и улитки» — игра для детей от 4 лет, которая поможет юным любителям природы развить ловкость рук и потренировать память. Выращивайте и собирайте урожай прямо в коробке с игрой: поместите в лейку каплю воды, полейте ямку огорода, и в ней тут же появится овощ! Когда на огороде станут видны 3 овоща одного типа, вы сможете забрать один из них себе. Звучит просто, правда? Но чтобы вода попала в нужную ямку, придётся потрудиться, ведь капли будут норовить укатиться не туда. Кроме того, вы можете наткнуться на жадных улиток, которые совсем не против полакомиться вашим урожаем...

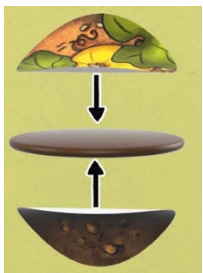
ЦЕЛЬ ИГРЫ

Умело поливая ямки водой из лейки, собрать больше всех овощей.

КОМПОНЕНТЫПОДГОТОВКА К ИГРЕ

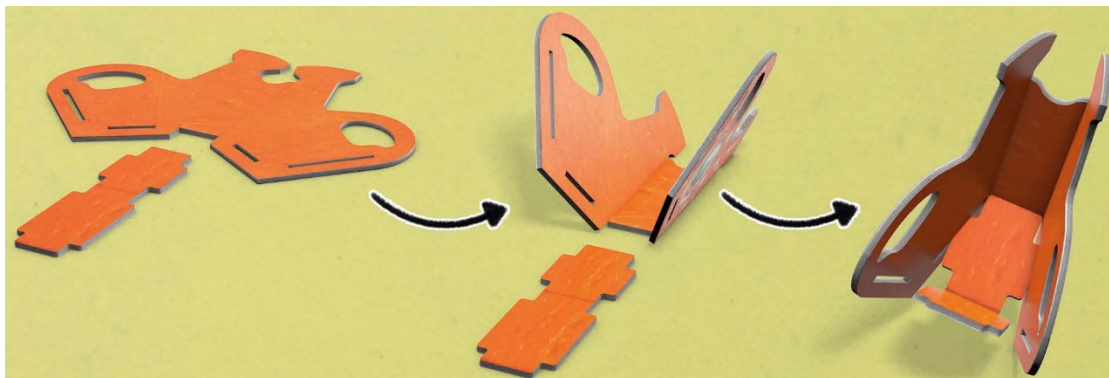
Перед вашей первой игрой:

- Наклейте на одну сторону каждого из 30 **жетонов ямок** по одному **стикеру** с овощем или улиткой. У вас должно получиться по 5 жетонов каждого типа: красная капуста, огурец, морковь, тыква, свёкла и улитка. (Оставшиеся стикеры — запасные, вы можете их убрать.)

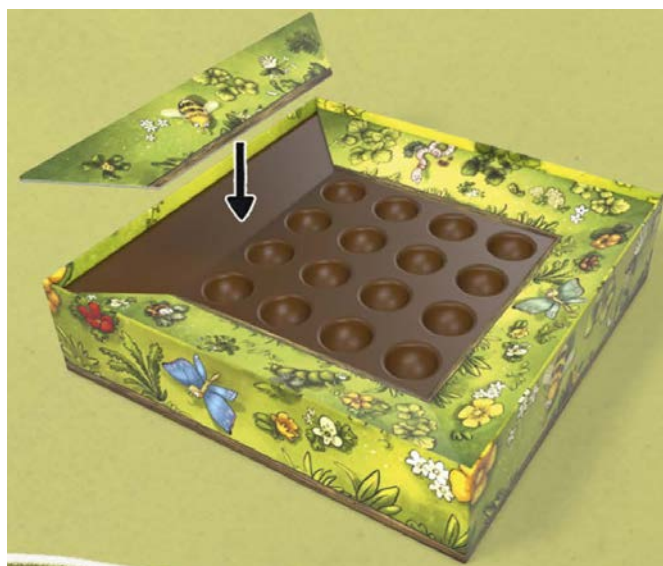


Хотите, чтобы было красивее? Приклейте **стикеры с землёй** на обратную сторону жетонов ямок. Обязательно проследите, чтобы все стикеры были наклеены одинаково, и жетоны ямок было невозможно отличить друг от друга.

- Соберите 4 **лейки**, как показано:



- Поместите **участки травы** по краям огорода.



Перед каждой игрой:

- Достаньте из коробки всё, кроме **огорода с участками травы**.
- Перемешайте все **жетоны ямок** стороной с землёй вверх. Положите по одному жетону в каждую **ямку** огорода, не глядя на их лицевую сторону.
- Остальные жетоны держите неподалёку лицевой стороной вниз — это ваш запас.
- Поместите все **капли воды** в чашу.
- Раздайте каждому игроку по 1 **лейке**.



ХОД ИГРЫ

Игроки совершают ходы по очереди, начиная с того, кто последним ел морковь. Далее ход передаётся по часовой стрелке.

Игровой процесс происходит внутри коробки. В свой ход каждый игрок должен наполнить лейку, поместив в неё **каплю воды** из чаши, а затем **полить ямку**.

Перед началом игры решите, какой из следующих вариантов игры больше подходит вам. На протяжении игры применяйте соответствующие правила ко всем игрокам:

Для игроков от 4 лет

Вы можете полить **1 любую ямку** на ваш выбор, направив лейку **прямо на неё**.

Для игроков от 5 лет (или по готовности)

В каждый ход вы можете выбрать:

Полить **1 любую ямку**, направив лейку **прямо на неё**

ИЛИ

Полить **2 любые ямки** (по очереди, одну за другой), сперва направляя лейку **на один из участков травы** с краю огорода.



Примечание: капля обязательно должна попасть на участок травы, прежде чем скатиться в ямку.

Совет: иногда может быть полезно ограничиться только одной ямкой, зато направить воду более точно!

Правила, описанные далее, применяются к обоим вариантам.

Когда капля воды попадает в ямку, жетон этой ямки переворачивается стороной с овощем или улиткой вверх. Совершайте ходы по очереди, пока на огороде не станут видны **3 овоща одного типа** (красная капуста, огурец, морковь, тыква, свёкла) или **3 улитки**.

Если после вашего хода на огороде стали видны

3 овоща одного типа

Урожай созрел, и его можно собрать! Возьмите любой из открытых жетонов с этим овощем и положите его перед собой лицевой стороной вверх.

3 улитки

Беда! Возьмите любой из открытых жетонов с улитками и положите его перед собой лицевой стороной вверх. Увы, в конце игры эта улитка съест один из ваших овощей.

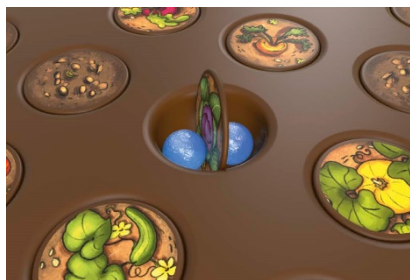
Поместите капли из всех трёх ямок обратно в чашу. Переверните два открытых жетона того же типа, как только что собранный, стороной с землёй вверх и попытайтесь запомнить их расположение на огороде.

Затем выложите новый жетон из запаса стороной с землёй вверх на освободившуюся ямку, не глядя на его лицевую сторону.

Если в ходе игры

2 капли попали в одну и ту же ямку

Жетон ямки стоит вертикально и считается **видимым овощем** или **видимой улиткой**.



3 капли попали в одну и ту же ямку

Воды для одной ямки стало слишком много! Соберите овощ из этой ямки **прямо сейчас**, даже если не все 3 овоща такого типа видны на огороде. К сожалению, это касается и улитки — её также нужно немедленно забрать из ямки.

После этого верните все капли воды из ямок с видимыми овощами такого же типа (или улитками) в чашу. Переверните соответствующие жетоны стороной с землёй вверх. Затем выложите новый жетон из запаса стороной с землёй вверх на освободившуюся ямку.

Вы уже хорошо управляетесь с лейкой? Если да, попробуйте ввести следующее правило:

Немедленный сбор урожая можно произвести только если третья капля попала в ямку **с участка травы**, а не прямо из лейки.

Если третья капля воды случайно попала в одну из ямок прямо из лейки (не скатившись с участка травы), вы не можете собрать овощ и должны вернуть третью каплю в чашу.

Примечание: однако улитку придётся взять в любом случае!

КОНЕЦ ИГРЫ

Игра заканчивается, когда вы:

- поместили последний жетон ямки из запаса в огород
- ИЛИ**
- взяли третью улитку из огорода (в сумме у всех игроков)

Теперь каждая собранная игроком улитка должна съесть один из его овощей. Выберите один овощ и отложите его в сторону. Игрок, у которого после этого осталось больше всех овощей, объявляется победителем! В случае ничьей игроки делят победу.

ОСОБЫЕ СИТУАЦИИ

- Капля не скатилась в ямку, а остановилась за её пределами в огороде? Поместите её обратно в лейку и сразу же используйте для полива вновь.
- Пока вы пытались подобрать каплю, она случайно скатилась в ямку? Достаньте её из ямки и поместите в чашу, а жетон ямки переверните стороной с землёй вверх.
- Вторая капля попала прямо в ямку, не скатившись с участка травы? Если благодаря этому собрался урожай из 3 овощей одного типа, следующий игрок сможет собрать его перед своим ходом. Однако если это была улитка, забрать её придётся именно вам.
- Жетон ямки расположен горизонтально, хотя в ямку попали 2 капли? Уберите одну из капель обратно в чашу.
- Жетон ямки съехал со своего места из-за капель? Просто верните его на место.

КООПЕРАТИВНЫЙ РЕЖИМ

Проверьте вашу сплочённость, собирая урожай вместе!

По этим правилам можно играть даже в одиночку: вашими противниками будут улитки!

Игра в кооперативном режиме проходит по обычным правилам со следующими изменениями:

- Теперь у всех игроков общая цель: совместными усилиями вы должны попытаться собрать минимум **по два овоща каждого типа**, прежде чем вам придётся взять третью улитку из огорода.
- Если третья капля попадает в ямку с:
 - **овощем**, уберите этот жетон из игры: вы не сможете его получить;
 - **улиткой**, заберите эту улитку себе.

Если вам удалось собрать по два овоща каждого типа, молодцы! Возьмите с грядки огурцы!

Если вы забрали из огорода третью улитку, к сожалению, вы проиграли. Обязательно попробуйте ещё!

Бернхард Вебер посвящает эту игру Оскару и Мерле и благодарит всех, кто помогал ему в тестировании и написании правил.